## **INSTRUCCIONES DE USO**



¡ Desplace el mouse por encima de este icono que esta ubicado en las partes inferiores de las paginas, y luego haga clic o arrastre moviendo así las paginas a la siguiente hoja!



También puede cambiar de paginas con las flechas del teclado.

## : ÍNDICE !

Podrá encontrar una pagina que le mostrará también el contenido de la revista y sus respectivos subtemas, para ir directamente a un tema en especifico tan solo haga clic en el título y este lo llevara immediatamente al respectivo contenido, de igual manera encontrara también en la parte inferior de cada pagina un botón que dice funtez el cual lo llevara de nuevo a la pagina del



## GRUPO DE TRABAJO

Juan de la Cruz Sierra. Sigifredo Ayala Suárez.

Asesor Metodológico:

José Yaley Lozano.

Revisó:

Regional Valle y Antioquia

Educar Editores S.A.
Coordinación editorial

Diagramación e ilustración

Buga, Septiembre de 1.983

Centro Agropecuario

## **?**

**Tabla de Contenido** 

## INTRODUCCIÓN

temperaturas.

El motor durante su funcionamiento alcanza altas tempera-turas interna, que si no son disminuidas de alguna manera. ocasionan agarrotamiento de las piezas móviles. Para mantener el motor a temperaturas apropiadas está el sistema de refrigeración, cuyos principales componentes

son las bombas de agua, el radiador y los reguladores de En esta cartilla estudiaremos el sistema de enfriamiento por agua y la forma de repararlo. Como se sabe, el líquido refrigerante circula por los orificios

internos del motor absorbiendo a su paso el calor generado por el movimiento de sus piezas. Posteriormente el refrigerante se dirige hacia el radiador, que se encarga de reducir su temperatura para enviar de nuevo al motor y continuar el ciclo de enfriamiento.

Lo anterior nos lleva a concluir que un radiador defectuoso causará graves daños al motor.

En efecto, si el agua no pasara por la etapa de enfriamiento (que se cumple en el radiador) el motor mantendrá sus altas temperaturas internas y estará expuesto a una vida muy corta.

El mantenimiento y la reparación del sistema de enfriamiento son por lo tanto, tareas muy importantes para el mecánico.

## OBJETIVO

- 1. Desarrollar los autocontroles y auto evaluarse.
- 2. Realizar las prácticas de desmontaie, reparación y montaie.
- 5. Desarrollar la autoevaluación final.

## ORIETIVO ESPECIFICO

Finalizando el estudio de la cartilla usted debe-

- 1. Describir el funcionamiento, los tipos de enfriamiento y los componentes del sistema
- 2. Desmontar, limpiar, comprobar y montar la bomba de agua. el radiador termostato
- 5. Reparar y comprobar la bomba de agua

## I. ENFRIAMIENTO

### A. POR QUE REFRIGERAR EL MOTOR

La temperatura de combustión en los motores diesel aleanza los 2.000°C y los gases de escape en su salida del cilindro, conservan una temperatura del orden de los 800°C, por encima de los 350°C, el aceite lubricante que llega a la parte de los cilindros, se descompone y puede llega rincluso a convertirse en nombustifo en nombustión.

Conviene, por lo tanto para asegurar una lubricación normal, mantener una temperatura de 200°C, en las paredes que tienen contacto con el aceite.

El potencial térmico del combustible diesel se distribuye en

5% se convierte en energía mecánica

términos aproximados así:

36 disipa en los gases de escape 25% se pierde en forma de calor en la refrigeración

La labor de refrigeración es completada por el aceite lubricante que absorbe una parte del calor y la disipa en el depósito o en el radiador de aceite en algunos motores. Son dos las funciones específicas de un sistema de enfria-

#### B. FUNCIONES

Mantener constante la temperatura de funcionamiento
del motor

B. Impedir que el motor se sobrecaliente. Cuando el motor está frío,. para un normal funcionamiento

Debe alcanzar una temperatura determinada rápidamente lo que se logra a través de la regulación del sistema de refrigeración.

I. Si se trabaia un motor frio se produce:

Desgaste excesivo de la piezas que no han alcanzado la dilatación normal

dilatación normal.

B. El combustible que llega al cilindro no se quema totalmen-

te, el sobrante contamina el aceite de lubricación.

C. Se acentúa la acumulación de agua y sedimentos en el



100%



### depósito de aceite.

- 2. Cuando el motor trabaja sobre calentado se presenta:
- Autoencendido del combustible (motores a gasolina).

D. Picado de bielas, pistones y válvulas

- B. Detonación
- Insuficiencia de lubricación



FIGURA 1. ENFRIAMIENTO NATURAL.

## C. TIPOS DE ENFRIAMIENTO

#### I. POR AIRE.

Disipación directa del calor al aire haciendo circular este por intermedio de unas aletas especiales de irradiación apropiadas en la parte externa del bloque y la culata del motor.

## Tipos:

- A. Al natural
- B. Forzado
- R. Natural. En este caso el aire de manera natural o depende del movimiento del vehículo (Fig. 1)
- **B.** Forzado. En este caso el aire es obligado a circular alrededor de los cilindros y culata por medio de ventiladores y "enfoques" (Fig. 2)



REFRIGERADA POR AIRE.

## 9. ENERIAMIENTO POR ACUA

en el cual este elemento es el encargado de absorber el calor circulando por las partes internas y llevándolo a un radiador de enfriamiento que requiere corrientes de aire.

### D. TIPOS

## A. Con bomba

## B. Termosifón

Con bomba: en este caso el agua dentro del sistema es obligada a circular por medio de una bomba centrifuga.

2. Termosifón: aquí el agua circula por diferencia de tempe-

ratura ya que el agua fría tiende desplazar el agua que se ha calentado en el interior del motor.

Fue un sistema muy empleado en motores estacionarios.

## E. COMPONENTES

El sistema de enfriamiento por agua consta de las siguientes partes:

- Radiador y tapa de presión
   Ventilador
- Correa
- Bomba de agua
   Cámaras de agua del bloque y culata
- Termostato - Mangueras de conexión
- Refrigerante
   Indicadores de temperatura

### f. EL RADIADOR (RADIADOR)

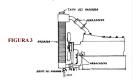
El radiador es un elemento del sistema de enfriamiento cuya misión es enfriar el agua, entregando el calor a la atmósfera, para mantener una temperatura apropiada del motor.

#### I. Ubicación

El radiador se coloque generalmente delante del motor para aprovechar la corriente de aire que encuentra el vehículo al



desplazarse, por electos de espacios, a veces los radiadores se colocan a un costado del motor, sin que por ello pierdan su eficiencia. La entrada y salida del agua del radiador se efectúa por mangueras flexibles que evitan la transmisión de las vibraciones del motor a éste. (Fig. 3)



#### 2. Constitución

El radiador está constituido por 3 partes principales. (Fig. 4): un depósito superior, un núcleo y un depósito inferior, unidos todos por soldadura blanda (estaño).

R. El depósito superior. Es el que recibe el agua proveniente del motor a alta temperatura.

Además de la entrada tiene un tuba con borde para instalar

la tapa y la cañería en derivación al exterior que sirve para expulsar el agua en exceso, que tiende a rebosar por aumento del volumen de la misma.



aluminio

FIGURA 4

Este sistema de evacuación del exterior se prolonga por un costado del radiador, hasta llegar a una distancia suficiente y evita que el agua derramada moje los elementos eléctricos del encendido.

B. El panal o núcleo. Está formado por una serie de tubos metálicos de paredes muy finas que comunican ambos depósitos.

talicos de paredes muy finas que comunican ambos depositos.

Estos tubos están sujetos y separados por aletas que sirven de elementos intercambiables de calor. Su fabricación es muy variada y los materiales de mayor uso son el cobre. Jatón u

C. El depósito inferior. Es el encargado de recibir el agua proveniente del núcleo y está conectado por una manguera a la bomba de agua.

En la parte interior se encuentra una llave de purgado o un tapón atornillado, que sirve para drenar el sistema.

## 5. Funcionamiento

El sistema de enfriamiento funciona en circuito cerrado

El agua, que es succionada por la bomba el depósito inferior al radiador, es distribuída por diferentes conductos dentro del bloque y culata, absorbiendo el calor generado durante el ciclo de trabajo, regresando al depósito superior del radiador. Al pasar el agua por el núcleo entrega su calor a los tubos y

aletas, para disiparlo en la corriente de aire que crea tanto él ventilador como la que encuentra el vehículo al desplazarse. (Fig. 5)

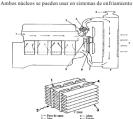
## 4. Tipos

Los radiadores se distinguen de acuerdo al tipo de núcleo, prolonga por siendo los más comunes los tubulares y los celulares

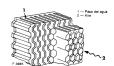
**A.** Radiadores tubulares. Son de empleo muy común y sus tubos pueden ser circulares o de sección alargada. Las aletas que lo enlazan y enfrían son de forma plana o corrugada. (Fig. 6)

**B.** Radiadores celulares. Están constituidos por un gran número de pasajes estrechos, formados por pares de cintas metálica delgadas o soldadas en sus bordes.

#### 5. Características.



que trabajan a una presión igual a la atmosférica o superior a ella, llamadas también presurizados.



## FIGURA 7. PANAL DE RADIADOR

- **a.** El sistema a presión atmosférica usa una lapa sencilla que deja descubierta la derivación, para evacuar agua, donde se igualan las presiones. (Fig. 8)
- B. El sistema presurizado trabaja a una presión superior a la atmosférica por lo que la temperatura de ebullición del agua sobrenasa los 100°C



## FIGURA 8

La tapa usada en este sistema consta de las siguientes partes (Fig. 32):

- Válvula de presión
   Resorte
- Válvula de vacío
   Cuerpo

#### Construcción:

Generalmente las tapas de presión del radiador están construidas en acero laminado y en su interior contienen dos válvulas. Una presión y la otra a depresión (Fig. 9)



El agua que se calienta con el calor que absorbe de las cámaras del motor comienza a vaporizarse y pasa al depósito superior del radiador. Como la tapa tiene un sello de goma, la presión aumenta y no hay pérdida de agua.

Cuando la presión interior sobrepasa a la ejercida por el resorte, la válvula sube (Fig. 9A), permitiendo la salida de' vapor y aire acumulados en el depósito por la ventilación de descarga.

Al enfriarse el motor y el agua, por la condensación, se crea un vacio. La válvula de vació (Fig. 9B) se separa de su asiento, permitiendo que entre aire hasta igualar su presión con la exterior

## Observación

Se debe mantener la arandela de ajuste de la tapa del radiador

en perfecto estado.



 Válvula de vacío abierta Válvula de descarga abierta

4. Aire

Tubo de descarga

FIGURA 9 B El punto de ebullición del agua a nivel del mar, va la presión atmosférica normal es de 100°C

Por cada libra de presión del resorte de la tapa del radiador, se aumenta el punto de ebullición del agua en más o menos 3°C.

#### Precaución:

NOTA:

Se debe tener mucho cuidado al destapar el radiador, cuando el motor se encuentra demasiado caliente

## G. EL VENTILADOR (FAN)

El ventilador está ubicado entre el radiador y el motor. Generalmente es accionado por la polea del cigüeñal a través de una o dos correas en "y". Otros son accionados mediante un motor eléctrico o un acoplamiento hidráulico solo cuando el motor lo requiere. Fuerza el aire a través del radiador. (Fig. 10)



FIGURA 10

Según la orientación de las aspas en relación con el sentido de giro, los ventiladores pueden ser:

#### A. ASPIRANTES.

Absorben el aire a través del radiador y lo hacen por el motor ... Se emplean en máquinas de desplazamiento rápido ya que la



## B. IMPELENTES

Impulsan el aire del motor hacia el radiador. (Fig. 11 B)

FIGURA 11B. VENTILADOR IMPELENTE.



Se emplean en máquinas que avanzan a poca velocidad sobre todo cuando hay riesgo de que el radiador se cubra de materias extrañas

## H. CORREA (BELF)

Es la encargada de transmitir movimientos al ventilador. Este movimiento se toma del motor a través de la polea del cigüeñal. La correa también acciona la bomba y el generador de corriente, se construyen en fibras de lona y caucho. Su sección es trapezoidal. Se clasifican como tipos A y B (Fig. 12)

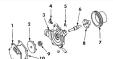
## CORREA DENTADA



## I. BOMBA DE AGUA (WATER PUMP)

Generalmente de tipo centrífugo. Se considera el corazón del sistema de refrigeración ya que impulsa el refrigerante a todo el sistema. Esta instalada sobre el mismo eje del ventilador y por consiguiente recibe movimiento de la misma polea.

La bomba funciona a 4.000 r.p.m. más o menos, con un caudal de 475 litros por minuto aproximadamente.



- I. Tapa
- 2. Rueda de paletas
- 3. Caia
- 4. Racor acodado
  - 9. Retén para el agua 5. Pasador de resorte In. Junta

6. Rodamiento de holas

7. Polea del ventilador

8. cubo del ventilador

## FIGURA 13

## J. CÁMARAS DE AGUA DEL BLOOUE Y CULATA

El bloque de cilindros y la culata llevan cámaras y conductos por los que circula el água para enfriar las partes del motor más expuestas a la acción del calor.

En esta cámara sólo está contenida una pequeña cantidad del volumen total de agua. De esta forma se consigue lo siguiente: El motor se calienta rápidamente mientras permanece cerrado el termostato. La refrigeración es eficaz cuando el termostato se abre

#### K. TERMOSTATO

Su función es mantener constante la temperatura de funcionamiento del motor con el fin de que éste pueda rendir toda la potencia para la cual está capacitado.

Mientras el motor se está calentando, el termostato permanece cerrado. La bomba hace circular el agua por las camaras del bloque y de la culata sin parar por el radiador. De esta manera el motor alcanza rápidamente su temperatura de régimen antes que el termostato se abra.



- A. Termostato abierto
  B. Termostato cerrado
- I. Al radiador
- Derivación
   Refrigerante frío
- Refrigerante rrio
   Refrigerante caliente
   FIGURA 14

Termostato de fuell

Al abrirse el termostato, el agua caliente pasa del motor al radiador, se refrigera y va nuevamente al motor.

Cuando el termostato no funciona correctamente, el motor trabaja demasiado frío o demasiado caliente. La válvula del termostato puede fallar por exceso de calor o pegarse por devido de calor o pegarse por

## Tipos de termostatos:

En motores de combustión interna se conocen dos tipos de



Termostato de fuelle

Termostato de espiral bimetal

FIGURA 15

## De fuelle De espiral bimetálico

El de fuelle es como un pequeño, acordeón cilindrico de cobre que contiene un liquido de bajo punto de ebullición ( éter o alcohol). La elasticidad del fuelle mantiene la válvula cerrada mientras el agua está fría.

El bimetálico es un espiral formada por dos metales con diferente coeficiente de dilatación, que actúan sobre una válvula.

El par bimetal es de acero y bronce. El bronce se dilata más rápidamente por el calor que el acero. Al aumentar la temperatura del agua que baña la espiral, se desenrolla y abre la válvula

## L MANGUERAS DE CONEXIÓN

Para unir entre sí los distintos elementos del sistema de refrigeración se emplean mangueras flexibles que absorben las vibraciones

Estas mangueras se pueden dañar por la acción, el aire o del agua de dos maneras diferentes:

a. endureciéndose y agrietándose, con lo que pierden su flexibilidad, dejan escapar agua y desprenden pequeñas partículas de goma que obstruyen los tubos del radiador. (Fig. 16A)

 b. ablandándose e hinchándose, con lo que se desprende el revestimiento interior y termina rompiéndose la manguera. (Fig. 16B)



FIGURA 16 A



## M. REFRIGERANTE

El agua es el mejor refrigerante por las siguientes razones:

A. se consigue făcilmente



#### FIGURA 17. FORMA DE INSTALAR UNA MANGUERA.

B. Absorbe bien el calor

puntos de ebullición y congelación.

- C. Fluye bien a cualquier temperatura comprendida entre sus Pero también tiene los siguientes inconvenientes:
- 1. Se congela a temperaturas muy bajas 0 C°. Se contrarresta este inconveniente agregándole un anticongelante.
- 2. Hierve v se evapora a una temperatura no muy alta (100°C)
- 5. Es corrosiva para los metales. Se contrarresta agregando un anticorrosivo
- 4. Deia incrustaciones en las cámaras de refrigeración.

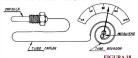
#### 0. INDICADOR DE TEMPERATURA

Indica la temperatura del agua en el sistema de refrigeración. Estos indicadores pueden ser:

1. Mecánicos: Constan de:

n. Una cápsula situada en el motor en un conducto por don-de circula agua, contiene un líquido que varía de dilatación de acuerdo a los cambios de temperatura (alcohol, mercurio o gas).

- B. Un tubo capilar, que une la cápsula con el control del tablero
- C. Un indicador con escala de temperatura, situado en el tablero de instrumentos del tractor, o vehículo,





## Funcionamiento:

Cuando varía la temperatura del sistema de enfriamiento, varia la dilatación del fluido de la cápsula, el tubo capilar fleva esta presión hasta el indicador donde un tubo bourdon trata de enderezarse haciendo oscilar una aguja que marca la temperatura en la escala del indicador.

La escala marca grados de temperatura. En otros casos puede ser una escala de tres colores así:

El color de la izquierda (blanco) indica que el motor está frío.

El color del centro (verde) indica que el motor trabaja a régimen normal y el de la derecha que SIEMPRE es COLOR ROJO indica que el motor está sobre calentado, lo cual es señal de peligro.

## 2. Eléctricos constan de:

A. Una cápsula térmica, (unidad emisora o trompo)

B. Un conductor eléctrico (cable)
 C. Indicador en escala de temperatura, se diferencia del mecánico en que el tubo Bourdon está reemplazado por una

resistencia eléctrica variable.

5. Indicador de luz.

En este caso la cápsula lleva además un interruptor que cierra el circuito eléctrico, da una señal de luz cuando el motor está

sobrecalentado. Actualmente es el más utilizado.

#### NOTAS IMPORTANTES

Nunca se debe poner el vehículo a trabajar sin que el motor haya alcanzado su temperatura de régimen, esto se consigue cuando el agua alcanza 85°C MAS O MENOS.

 Si el motor se recalienta debido a una carga demasiado alta.

hay que detener el vehículo, neutralizar la caja de velocidades, dejar funcionar el motor en vacio a media aceleración hasta que tenga la temperatura normal, para luego trabajar en un cambio más bajo.

5. Si se detiene el motor estando sobrecalentado, el agua deja

de circular y la temperatura aumenta, pudiendo resultar fallàse graves en el sistema de lubricación, deformación del bloque o la culata, daño en las válvulas, etc.

4. Si un motor recalentado llegare a (detenerse) NO debe ponerse agua fría al radiador, ya que se deforma o rompe el bloque vó la culata.

5. Cuando un motor está recalentado, lo más práctico es agregar agua lentamente con el motor funcionando.

 CUIDADO! El agua caliente del sistema produce quemaduras muy graves y difíciles de sanar.

2 33

# AUTOCONTROL No 1

1. El radiador tiene como finalidad:

A. Aumentar la temperatura del agua

Refrigerar el aceite
 Disminuir la temperatura del agua

Disminuir la temperatura del agua
 Ninguna de las anteriores

2. El radiador está compuesto por:

A. Tanque superior, panal y tanque inferior

B. Mangueras, conductos y bomba de agua

C. Bomba de agua, regulador y ventilador

D. Termostato, agua y panal

 Para medir la presión del sistema de enfriamiento se emples:

A. Un manómetro

B. Un calibrador

C. Un comprobador

D. Una homba

## RESPUESTAS AL AUTOCONTROL

- 1. El radiador tiene como finalidad disminuir la temperatura.
- 2. El radiador está compuesta por:
- Tanque superior el comprobador.
- Tanque inferior Para medir la presión del sistema de enfriamiento se emplea

## 2. LA BOMBA **DE AGUA**

#### 0. FINALIDAD

La bomba de agua tiene como función impulsar el fluido que interviene en el sistema de enfriamiento a través de las cámaras conductoras ubicadas en el motor

Las hombas más usadas en el sistema de enfriamiento son las de tipo centrifugo.

### B. CONSTITUCIÓN

Las bombas están constituidas por los siguientes elementos:



- I. Tapa
- 2. Rueda de paletas
- Caia
- 4. Racor acodado 5. Pasador de resorte
- Rodamiento de bolas

7. Polea del ventilador 8. Cubo del ventilador

9. Retén para el agua

## IO. Junta I. Rotor

Que puede ser un plato con paletas o unas aletas colocadas radialmente en el eje. Es el encargado de impulsar el agua en el sistema. Consta de alabes que pueden ser rectos o curvos y está montado a presión en el extremo del eie.

A. Tipos de rotores de bomba Impulsores.



B. Material de los rotores

Los rotores son generalmente de fundición, bronce o fibra sintética

2. Cuerpo de la bomba

Es el elemento que encierra el rotor y tiene los conductos de entrada y salida del agua.

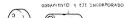
El cuerpo es removible y permite la reparación o cambio de sus elementos. Su material suele ser hierro fundido o aleación de aluminio. (Fig. 22)



FIGURA 22

3. Rodamientos o bujes

Para facilitar el movimiento del rotor, en el cuerpo de la bom-ba. está provista de rodamientos o bujes. (Fig. 23)





4. Eic

Es el encargado de proporcionar el movimiento al impulsor o turbina. Generalmente el rodamiento (cojinete), y el eje constituve un conjunto, dado que el eje sirve de pista interna al rodamiento de rodillos ó bolas

5. Retenes sellos de agua El reten o sello del agua es una arandela de carbón plástica que asegura el estancamiento del agua por el espacio que hay entre el eje y el cuerpo de la bomba. Para evitar que los rotores rocen contra el cuerpo de la bomba, se coloca un aro elástico o clip. También se emplean clips para asegurar: los elementos en su sitio. (Fig. 24)

6. Empaque o junta

Es el que selia el cuerpo de la bomba de agua con el bloque o la culata

#### 7. Polea

Es el elemento encargado de trasmitir al eie el movimiento que le entrega la correa desde la polea del cigüeñal.

### C. FUNCIONAMIENTO DE LA BOMBA

Por lo general, la bomba de agua es accionada mediante la correa que la conecta con la polea del cigueñal. Al poner en funcionamiento el motor, la turbina produce una denresión en el tubo de entrada de la bomba succionando el agua del radiador. El agua llega al centro del rotor, éste la lanza con fuerza hacia la periferia del mismo y la circular a través del enfriador de aceite (si el motor está equipado), del bloque de cilindros, de las culatas y del radiador.

## ARANDELA DE CARBON



## ASIENTO DE CALICHO

D. DIAGNOSTICO DE AVERÍAS EN LA BOMBA DE ACUA

DEFECTO BOMBA DE AGUA RUIDOSA

FIGURA 23

Causa: ascendente de dificultades como la que a continuación se presenta, con los daños y las fallas más comunes.

El rotor roza con el cuerpo de la bomba.
 Arandela de tapa y retenedor desgastadas.

Rodamientos defectuosos.
 Rotor floio en el eie.

Rotor flojo en el eje.
 Rotor desbalanceado.

### ESCAPE DE AGUA POR LA BOMBA

- Empaguetadura o retén dañado o defectuoso

- Tornillos flojos

Retén de agua dañado.
 Superficies de asiento defectuosas o torcidas.

- Tapa o cuerpo de bomba agrietada o rota.

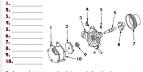
En el cuerpo de algunas bombas existe un conducto en derivación (by pass) que permite que el agua circule por el interior del motor sin pasar por el radiador, lo que hace alcanzar rápidamente la temperatura normal de funcionamiento.

La localización y reparación de fallas en el sistema de enfriamiento, es un trabajo que el mecânico realiza normalmente de acuerdo a los comocimientos tecnológicos adquiridos, o su experiencia en la materia, para de esta manera enviar una prolongada paralización de la maquinaria.

La manera de localizar las fallas, es seguir una secuencia

# AUTOCONTROL No 2

Escriba los nombres de las partes de la bomba de agua señaladas en la figura.



- 2. Los rodamientos y los bujes en la bomba de agua sirven para
- A. Sujetar el rotor
- B. Mover el rotor

- C. Sujetar el cuerpo de bomba
- D. Mover el ventilador
- 5. El reten o sello de agua, es una arandela de plástica que asegura el del agua.
- 4. Cuando la empaquetadura o el reten están dañadas o defectuosos, cuál es el defecto en la bomba de agua?
- A. Bomba de agua ruidosa
- B. Bomba de agua floia
- C. Bomba de agua con escape
- D. Bomba de agua rata

## RESPUESTAS DE AUTOCONTROL NO. 2 2. B. Movimiento del rotor I. Cuerpo 3. El retén o sello del agua, es una arandela de carbón o fibra plástica que asegura el estancamiento del agua. 2. Polea 5. Clip Bomba de agua con escape 4. Rodamiento 5. Clip tapa de buje 6. Cuerpo de la bomba 7. Junta

8. Retén de agua 9. Rotor

## 3. PROCESO OPERACIONAL

## A. DESMONTAR EL RADIADOR

I. Afloie las abrazaderas.



3. Retire la tortilleras de los soportes del radiador.

Si el radiador es pequeño, retírelo con la mano.
 Si es pesado, emplee un diferencial. (Fig. 26)

## Observación:

Retire el deflector si fuere necesario.

 Coloque el radiador en lugar donde no corra el riesgo de caerse o golpearse.

### Observación:

Tenga cuidado con el panal, pues es un componente muy frágil.



FIGURA 26

#### B. LIMPIAR EL RADIADOR

Consiste en desalojar de sus partes inferior y exterior las escamas o partículas extrañas ocasionadas por aguas duras y óxidos, que pueden provocar un sobre calentamiento del motor.

## 1. Limpie interiormente el radiador

- Coloque agua a presión por la parte superior u orificio de entrada
- B. Abra la llave de drenaje para dar pasó al agua y óxido que haya dentro. Simultáneamente coloque agua a presión en el pañal teniendo cuidado de no dañar los tubos o las laminillas.
- C. Una vez observe que el agua sale por el grifo limpia, cierre el grifo.
- D. Coloque agua hasta el nivel correspondiente (2" abajo del orificio de llenado).
- 2. Limpie exteriormente el radiador
- Aplique aire a baja presión (30 lbs/puIg).
- B. Sople el panal en el sentido opuesto al de la corriente de aire aspirada por el ventilador. (Fig. 27) de dentro hacia afuera.

**C.** Hágalo a través del radiador para cerciorarse de que no queden partículas en el panal. Si aún quedaron, aplique de nuevo aire a presión hasta retirarlas completamente.

#### 3. Verificar el radiador

Consiste en observar y establecer el estado del radiador como

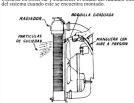


FIGURA 27. LIMPIEZA DEL RADIADOR

### A. Destape el radiador

- B. Observe si el nivel del agua esta correcto
- C. Retire la tapa y coloque en su lugar el probador



FIGURA 28 RETIRE LA TAPA Y COLOQUE EL PROBADOR

D. Accione el probador

## Observación:

Aplique a una presión de dos libras más que la indicada por el fabricante

E. Observe durante 3 o 4 minutos la aguia indicadora del probador

#### Observación

## Si la presión no se mantiene en el indicador, el sistema tiene

escapes y estos deben ser corregidos.

Si el radiador está roto debe llevarse a un taller especializado para su reparación.

## f. Retire el probador

6. Coloque al probador la tapa del radiador y determine la capacidad de presión

H. Confronte esta medición con la que se encuentra estampada en la tapa. (Fig. 29)



FIGURA 29

#### Observación:

Si la tabla no está dentro de su tolerancia, deberá ser remplazada

### Precaución:

No todas las tapas tienen la misma presión, por lo tanto a cada radiador debe colocársele solamente la tapa indicada por el fabricante

Consiste en una serie de pasos inversos al desmontaje del

## C. MONTAR EL RADIADOR

radiador con el fin de obtener el máximo de eficiencia y seguridad.

1. Monte el radiador sobre los soportes. (Fig. 30)

Observación:

Utilice un diferencial si fuere necesario.

2. Coloque los tornillos de suspensión

5. Coloque las mangueras

RADIADOR

FIGURA 30

 Coloque una capa de grasa en la parte interna de la punta de la manguera.

B. Empuje la manguera hacia el empalme del tubo.

4. Ajuste la abrazadera con ayuda de un destornillador

5. Ajuste los tornillos de sujeción del radiador.

6. Coloque agua al radiador.

Observación El agua debe ser limpia y blanda (sin minerales).

Agregue el agua en una forma lenta y suave para evitar la aireación en el sistema.

## Precaución:

Algunas tapas de radiadores traen una palanca especial para permitir la salida de la presión, previo al desmontaje de la misma

Cuando se trabaja en climas muy fríos (hasta -8°C) es conveniente colocar un anticongelante que puede ser glicerina en 20%.

D. COMPROBAR LA PRESION DEL SISTEMA



FIGURA 31

1. Cerciórese de que el agua tenga el nivel indicado. 2. Coloque la herramienta neumática (probador) en el orificio de llenado (Fig. 31)

5. Accione la herramienta hasta de 2 lb/puIg. Por encima de lo indicado en el manual del fabricante

#### Observación

La presión debe sostenerse por 3 minutos. Si se descarga el sistema tiene escapes que deben ser corregidos. F. COLOCAR LA PERSIANA V PONER EN MARCHA

EL MOTOR Coloque la persiana.

A. Coloque los tornillos de fijación.

B. Ajuste los tornillos al troqué recomendado por el fabri-

2. Ponga en marcha el motor y déjelo funcionando en ralenti (bajas r.p.m.) durante 5 minutos.

# AUTOCONTROL No 3

l . El radiador se desmonta para:

A. Sincronizar el motorB. Cambiar mangueras

C. Cambiarle el agua
D. Hacerle mantenimiento o reparar el motor

2. El radiador se debe probar para:

Observar si hay escape
 Agregar detergentes

C. Ninguna de las anteriores

 El desmontaje de la tapa del radiador cuando está caliente debe bacer:

A. Con guantes

B. Despacio
 C. Rápido

D. Ninguna de la anteriores

4. La presión que se debe aplicar ak probador luego de colo-

carlo sobre el orificio de llenado debe ser:

6. 2 lbs/pulg 2. Menos que lo indicado por el fabricante
6. 1 lb/pulg 2. Menos que lo indicado por le fabricante

C. La misma indicada por el fabricante

D. 2 lbs/pulg2. Más que lo indicado por el fabricante

 cuando la temperatura ambiente es cercana a los -8°C debe colocarse anticongelante al líquido refrigerante a una proporción igual al:

A. 10 % B. 20%

C. 30%

. . . .

 Señale las dos características que debe tener el agua del radiador.

Oxigenada Limpia Con un 10% de cloro

Desmineralizada

## RESPUESTAS AL AUTOCONTROL NO 3

1. El radiador se desmonta para hacer mantenimiento o reparar el motor.

2. El radiador se debe probar para observar si hay escapes. 5. El desmontaje de la tapa del radiador cuando está caliente

se debe hacer despacio. debe hacer: La presión debe ser 2 lbs/pulg2 superior a la indicada por el fabricante.

Cuando la temperatura ambiente es de -8°C debe colocar 20% de anticongelante al liquido refrigerante.

6. El agua del radiador debe ser limpia y desmineralizada (o blanda).

## 4. REPARACIÓN DE LA BOMBA DE AGUA

A. DESMONTE EL RADIADOR

A. Retire el reflector, si el radiador lo trae C. Retire los tornillos de sujeción del radiador

B. Retire los demás accesorios que estén unidos al radiador

D. Retire el radiador de su sitio

Precaución: Evite golpear el panal del radiador contra las aspas del ventilador

E. Coloque el radiador en un sitio seguro

DESMONTE EL VENTILADOR

Afloje, las correas de la bomba de agua y retírelas











B.Retire los tornillos que sujetan el ventilador

## Observaciones:

 Tenga en cuenta el tipo de motor para retirar el ventilador ya que en algunos casos es necesario utilizar herramientas especial para retirarlo.

- observe la posición de las aspas

## DESMONTE LA BOMBA DE AGUA

Retire los tornillos de sujeción de la bomba
 Retire la bomba del motor

C. Retire v descarte la junta de la bomba

#### B. DESARMAR LA BOMBA DE AGUA

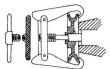
Seleccione la herramienta para realizar esta operación.

2. Retire tapa trasera de la bomba

 Afloje y saque los tornillos de fijación de la tapa trasera y la junta. 5. Extraiga la polea o soporte del ventilador. (Fig. 32)

## Observaciones:

Esta operación en algunos casos se realiza utilizando un extractor de poleas.



#### FIGURA 32

En otras bombas se extraen en conjunto, la polea, el eje y el rodamiento. En estos casos es necesario sacar antes el clip o seguro que sujeta el rodamiento al cuerpo de la bomba.

También se puede realizar utilizando una prensa hidráulica y sus accesorios. En este caso siga las instrucciones del fabricante. (Fig. 33)

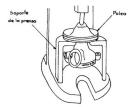
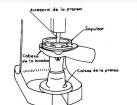


FIGURA 33

4. Extraiga el rotor o impulsores del efe. (Fig. 34)

## Precaución:

Tenga en cuenta la colocación de la bomba en los soportes o calzos de la prensa para evitar la rotura del impulsor o la carcasa de la bomba.



#### FIGURA 34

- A. Retire la turbina o impulsor
- B. Retire el sello o retenedor del agua
- 5. Limpie los elementos de la bomba con un disolvente adecuado. El conjunto de rodamiento y eje, son la excepción (no

## debe lavarse con disolventes).

Limpie este conjunto con un paño limpio sin hilachas.

## CONSTITUYEN LA ROMBA DE AGUA

1. Aliste los instrumentos de precisión.

## 2. Efectúe un control visual de los elementos.

R. Observe si el cuerpo de la bomba está agrietado o defor-

 Observe si en el interior del cuerpo de la bomba hay ralladuras o roces del impulsor o turbina.
 Observe si el impulsor o la turbina están rayados o alguna

de las aspas rotas.

D. Observe si los bujes en el cuerpo de la bomba están gas-

tados o rayados.

Observe si el eje está desgastado, picado o oxidado.
 Observe si la polea está doblada, partida o desgastada.

## F. Observe si la polea està doblada, partida o desgastad

Observación:

mado

Si algunos de estos elementos se encuentran defectuosos de-

## 5. Efectúe un control al tacto de los elementos.

Gire a mano el rodamiento en el eje y verifique si tiene asperezas o demasiado juego.

 Mueva el rodamiento en el eje y verifique si tiene excesivo

Mueva el rodamiento en el eje y verifique si tiene excesivo juego longitudinal.

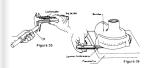
 Introduzca el eje en el buje de la bomba para ver si tiene

demasiado juego.

D. Verifique el juego del retén de agua en el de la bomba.

## 4. Efectúe un control con instrumentos de precisión.

A. Verifique la ovalización y conicidad del eje de la bomba y compárela con las especificaciones del constructor.



B. Verifique la plenitud de la superficie de asiento del cuerpo de la bomba. Para ello coloque la superficie de asiento del cuerpo de la bomba en una superficie plana o planimetro y verifique con las láminas calibradoras la superficie del asiento (Fig. 36).

#### Observación:

Tenga en cuenta las especificaciones del constructor en el manual del taller.

#### D. ARMAR Y COMPROBAR LA BOMBA DE AGUA

I. Inserte el sello o retén de agua.

 Unte el diámetro exterior del sello o retén con una capa de líquido adhesivo sellador.

**B.** Introduzca el sello o retén entre la bomba y el eje utilizando una prensa hidráulica y el accesorio especial.

#### Observación:

Si por alguna razón no dispone de este accesorio emplee un tubo del mismo diámetro del eje.

2. Inserte en la carcasa el conjunto de eje y rodamiento.

B. Utilizando una presa hidráulica y con el accesorio apropiado, haga presión en el anillo exterior del rodamiento, hasta que éste quede colocado en su sitio.

Q. Verifique la horizontabilidad del eje y el rodamiento. Esto se realiza utilizando una superficie plana o colocando el conjunto de eje y rodamientos sobre bloques en y, coloque el comparador de carátula tocando por encima de un extremo del eje, sujete el rodamiento con una mano, haga girar el eje y observe la saguia del comparador

Repita la misma operación con el otro extremo del eje



FIGURA 37

Si la punta del grar, toca constantemente sobre el eje éste está bueno

Si la punta del gramil NO toca sobre el eje o el gramil se levanta sobre su base, el eje está defectuoso. En este caso debe cambiarse. Siga siempre las instrucciones del constructor.

## Observación:

La reparación de la bomba consiste en cambiar sus elementos defectuosos, por eso no estudiaremos el proceso de reparación, ya que luego de la verificación basta obtener y montar los elementos que se deben cambiar.

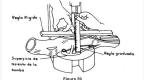
No está por demás anotar que la mayoría de los fabricantes recomiendan cambiar toda la bomba cualquiera que sea su

- D. Coloque el clip o retenedor del rodamiento.
- 5. Inserte el soporte o la polea en el eje de la bomba.
- n. Utilizando la prensa hidráulica y el accesorio apropiado. Coloque a presión el soporte o la polea en el eje. (Fig. 38)



B. Compruebe la altura del soporte o polea. (Fig. 39)

- coloque una regla sobre el soporte o polea.
- Coloque una regla graduada desde la superficie de asiento de la bomba, hasta la regla que está colocada sobre el soporte o polea midiendo así la altura. Siga las instrucciones del constructor



- 4. Inserte el impulsor en el eje de la bomba
- A. Coloque la bomba en el plato de la prensa por la parte delantera o sea el soporte o polea.

### B. Coloque el impulsor en el eje de la bomba.

C. Utilizando una prensa hidráulica y el accesorio piado introduzca a presión el impulsor en el eje de la bomba.

### 5. Compruebe la separación del impulsor y de la bomba.

A. Introduzca una lámina calibradora, doblándola lo suficiente para introducirla entre un aspa del impulsor o la bomba.
Siga las instrucciones del constructor. La correcta separación se logra introduciendo más o menos el impulsor.

B. Gire a mano el eje de la bomba y compruebe si roza ose traba.



Figura 40

### 6. Coloque tapa trasera de la bomba.

Coloque la junta en el cuerpo de la bomba

#### Observación:

ni se traba

Coloque adhesivo por un solo lado, por el otro lado unte un poco de grasa.

B. Coloque la tapa y asegúrela con los tornillos.

 G. Gire a mano el eie de la bomba y compruebe que no roce

### E. MONTAR LA BOMBA DE AGUA EN EL MOTOR

Esta operación se efectúa luego de haber cambiado las piezas o haber reemplazado la bomba completa.

### I. Monte la polea o el ventilador

A. Coloque los tornillos de sujeción y dé el toque recomendado por el constructor en el manual del taller. (Fig. 41)

### 2. Monte la bomba de agua en el motor

A. Coloque la junta de unión untada con adhesivo por un solo lado, entré la bomba y el motor.



#### FIGURA 41

**B.** Coloque la bomba en el lugar de desplazamiento con sus respectivos tornillos y dé el toque recomendado por el constructor en el manual de taller

### Observación:

Dé el toque recomendado por el constructor en el manual del taller.

#### Observación:

Apriete los tornillos que sujetan la bomba al motor gradualmente

### F. MONTAR LOS DEMÁS ACCESORIOS

- Monte el radiador y asegúrelo con los tornillos de sujeción.
- 2. Monte los demás accesorios (post enfriador, deflector, etc.) silos hubiera.
- Instale la correa del ventilador y ajústela a la tensión recomendada por el fabricante. (Fig. 42)



FIGURA 42

#### 4. Monte las mangueras

### Observación:

Cuando las mangueras son nuevas se facilita la colocación de éstas en el tubo de la bomba y en el radiador untándolas interiormente con jabón o sebo

- A. Introduzca la manguera en tubo de la bomba o radiador.
- B. Coloque las abrazaderas procurando dejar suficiente espacio en lado de la manguera y en el tubo interior. (Fig.43)
- C. Asegure la sujeción dándole el apriete necesario



FIGURA 43A. EMBADURNAR LAS BOCAS CON PASTA HERMETIZANTE.



### FIGURA 43 B. APRETAR LAS ABRAZADERAS.

- Llene con agua o solución refrigerante el sistema de enfriamiento.
- **6.** Ponga en marcha el motor para observar si existen fugas en el sistema

# AUTOCONTROL No 4

El desmontar la bomba de agua es una operación que se realiza con el fin de reparar o		
sus componentes.		
2. Para drenar el sistema de enfriamiento se requiere que el motor esté:		



C. Frio

- 3. En qué momento se retira el deflector del radiador:
- Después de haber desmontado el radiador
   Antes de desmontar el radiador
- C. En el momento de desmontar el radiador
- C. En el momento de desmontar el radiador



- 4. Escriba los nombres de las partes señaladas en la figura anterior:
  - •----
  - 5.

4	2.
5. Los siguientes son los pasos que deben seguirse al des- montar la bomba de agua, pero se encuentran colocados en desorden	3
- Escriba a la izquierda de cada uno el numero de orden que le corresponde.	7. Que operación se esta efectuando en la siguiente figura ?
Desmonte del radiador	
Retire las mangueras	(veller)
Drene el sistema de enfriamiento	
Desmonte el ventilador	
Seleccione la herramienta	<b>-</b>
Desacople las mangueras y las tuberías	
Desmonte la bomba de agua	
<b>6.</b> Enumere adecuadamente los pasos que deben seguirse al efectuar la verificación de los elementos que construyen la bomba de agua :	
I	





# 5. INSPECCIÓN Y PRUEBA DE LOS TERMOSTATOS.

Todo termostato roto o picado debe cambiarse.

También debe cambiarse cuando no es del grado de temperatura recomendado para el motor.

El número que llevan grabados (os termostatos es el de la temperatura a que abren aproximadamente.

 No emplear jamás un termostato para alta temperatura con anticongelante a base de alcohol.

 No emplear termostatos del tipo de fuelle en sistemas de refrigeración de alta presión 60 kPa.

El termostato se prueba de la manera siguiente:



#### FIGURA 44, PRUEBA DEL TERMOSTATO.

 Sumergir el termostato y un termómetro con un recipiente con agua (Fig. 44). No dejar que toque las paredes ni el fondo del recipiente.

- 2. Calentar y agitar el agua
- 5. El termostato debe abrir a la temperatura que lleva grabada en; , él, más o menos 5°C. Debe estar completamente abierto (unos 6 millimetros) a 12°C por encima de la temperatura nominal de apertura
  - 4. Sacar el termostato y observar como cierra.
- 5. Si el termostato está averiado se debe desechar.

### INSTALACIÓN DEL TERMOSTATO

El termostato se instala en su alojamiento del motor con elemento que se dilata hacia abajo.

Algunos termostatos llevan una flecha que apuntan hacia el radiador o hacia el bloque de cilindros.

Otros llevan la marca TOP (arriba) o T. Algunos modelos llevan la marca FRONT (frente).

La jaula del termostato no debe bloquear la corriente de agua.

Para evitar pérdida de agua se debe limpiar las superficies de cierre y poner una junta nueva cada vez que se cambie el termostato

Después de poner bien la junta y la boca de salida se aprietan los tornillos alternadamente y por igual.

### 6. FILTRO PARA EL LÍOUIDO REFRIGERANTE



 Entrada de líquido refrigerante

2. Salida de líquido refrigerante 3. Elemento interno

4. Filtro de papel

4. Filtro de paper

FIGURA 45. FILTRO PARA EL LÍQUIDO REFRI-GERANTE. El filtro para el líquido refrigerante tiene dos funciones. 3. Calzos de la prensa El elemento de papel externo filtra la herrumbre, incrustacio-4. Carcasa de la homba nes o partículas de tierra del líquido refrigerante para ablandar el agua, mantener la condición ácido-alcalina adecuada, im-5. 1. Seleccione la herramienta pedir la corrosión y suprimir la erosión por cavitación. En la figura 45 el filtro para el líquido refrigerante es del tipo Drene el sistema de enfriamiento roscado y debe reemplazarse periódicamente, según las recomendaciones 1 del manual del operador. 5. Desacople las mangueras y las tuberías Los productos químicos expulsados al líquido refrigerante por elemento interno forman una película protectora en la 4. Retire las mangueras y las tuberías superficie de ' la camisa del cilindro. La película actúa como una barrera contra el colapso de burbujas de vapor y reduce la 5. Desmonte el radiador formación de burbujas. A. Desmonte el ventilador RESPUESTAS AUTOCONTROL NO. 4 7. Desmonte la bomba de agua El desmontar la bomba de agua, es una operación que se realiza con el fin de VERIFICAR, reparar sus componentes. 6. 1. Aliste los instrumentos de precisión 9. C. Frio 2. Efectúe un control visual de los elementos S. R. Antes de desmontar el radiador 5. Efectúe un control al tacto de los elementos 4. 1. Accesorios de la prensa 4. Efectúe un control instrumentos de precisión 2. Impulsor 7. Verificación visual del impulsor

86 87

## RESUMEN TÉCNICO

El radiador es el encargado de enfriar el agua que habrá de refrigerar componentes internos del motor.

Constan de 3 partes principales:

Tanque superior
 Núcleo o panal

- Tanque interior

Dispone de los orificios para llenarlo y un grifo de desagüé.

Existen varios tipos de radiadores según el tamaño y número de tubos de panal y la disposición de éstos. Sin embargo el funcionamiento en todos los casos es similar.

Para ser un componente tan importante en el funcionamiento del motor debe recibir un adecuado mantenimiento, que consiste fundamentalmente en garantizar que sus conexiones estén correctas, que la presión interna sea la apropiada y que el fliquido refiregrante esté libre de suciedade y minerales, también es necesario que el panal esté bien limpio para que no dificulte el naso del aire. La principal medida de seguridad que debe atenderse al trabajár en el radiador es no retirar la tapa bruscamente cuando el motor esté caliente, •) pues se corre el riesgo de ocasionar graves quemaduras.

La bomba de agua succiona del tanque interior del radiador el liquidó refrigerante para enviarlo a través de los orificios internos del motor. La polea de la bomba hace girar al eje y al rotor gracias al movimiento circular que a través de una correa recibe la polea del cigideñal.

El rotor, que puede ser de aletas o de turbinas, impulsa el agua hacia el motor

La bomba de agua no sufre deterioros considerables en con-

diciones normales de funcionamiento del motor. Sin embargo luego de un uso prolongado puede presentar escapes de agua o ruidos debido al desgaste de sus componentes.

Para reparar la bomba de agua se sigue un procedimiento relativamente sencillo. Basta drenar el sistema de refrigeración, retirar las mangueras y tuberias, el radiador y otros accesorios. Desarmarla y reponer los componentes que una vez vernedos es pizquen delectuosos. El armado exoge un gran funcionamiento debe darse con esnecial exactitud.

La principal medida que debe tenerse en cuenta al trabajar sobre la bomba de agua es asegurarse de que el motor se encuentre frió y sin presión en el momento de drenar el sistema de refrigeración.

### AUTO PRUEBA FINAL I

- L El radiador es un:
- Complemento para el escape del motor
- B. Elemento básico para la admisión del motor
   C. Implemento permutador de calor del motor
   Accesorio intercambiador de calor del motor
- 2. Si el panal del radiador está obstruido 8. Sobrecalentamiento del motor
- B. Escapes de agua por el radiador
- C. Rotura en la valvula de de
- D. Sobrepresión en el motor
- Si el radiador está obstruido
   Aumentar de tamaño
- B. Hacer mantenimiento
- C. Corregir el regulador de temperatura
- Corregir el regulador de temperatura
   Cambiar el indicador de temperatura

## AUTO PRUEBA FINAL 2

1. En las figuras que usted ve, se encuentran los diferentes tipos de rotores de bomba. Coloque el nombre correspondiente a cada uno de ellos

-----





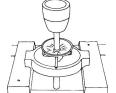


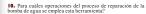
2. La función de la bomba de agua es:

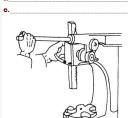
A. Enfriar el motor

B. Purificar el agua del sistema de refrigeración     C. Sacar el agua del motor     D. Impulsar el agua hacia el motor	2.
5. El rotor tiene unos alabes que pueden ser	3
oy está montado a presión en	4
un extremo del	
4. El material .de los rotores es:	6. Cuando el sistema de enfriamiento del motor está a la tem- peratura de trabajo, qué precaución debemos tener para retirar la tapa del radiador?
Duraluminio con hierro     Prundición de hierro o bronce     Hierro colado     Fundición del bronce	Girar la tapa totalmente     Girar la tapa a la primera posición     Girar la lapa a la tercera posición
In las figuras que usted ve, coloque el nombre correspondiente     2     2     3     4	7. Al verificar el interior del cuerpo de la bomba debemos observar:  8. La ovalización 1. La conicidad O. Las rayaduras o roces D. Las fugas de agua S. Qué tipo de prevención debe tener al extraer el rotor o impulsor del eje ?
₽ 92	93

Qué operación se está efectuando en la siguiente figura ?







#### RESPUESTAS A LA AUTO PRUERA FINAL 1 2. Rodamiento y eje. 3. Buie de bronce L. El radiador es un accesorio intercambiador de calor 4. Buie de grafito 2. Si el panal del radiador está obstruido suele haber sobreca-6. lentamiento en el motor B. Girar la tapa a la primera presión 5. Si el radiador está obstruido se debe hacer mantenimiento 7. RESPUESTAS A LA AUTO PRUERA FINAL 2 C. Ravaduras o roces ı. 8. Tenga en cuenta la colocación de la bomba en los soportes o calzos de la prensa, para evitar la rotura del impulsor o la A. Impulsores carcasa de la bomba R. Turbings 9. Extracción del impulsor del eje 2. 10. C. Impulsar el agua A. Extracción e inserción del rotor o impulsor del eje El rotor tiene unos alabes que pueden ser RECTOS o CUR-VOS y está montado a presión en un extremo del EJE. B. Extracción e inserción del eje y rodamiento C. Inserción de la polea o soporte del ventilador 4. B. Fundición de hierro, de bronce ó fibra sintética.

1. Rodamiento

# **VOCABULARIO TECNICO**

Adhesivo:

Sustancia que se emplea para mantener unida la superficie de los cuerpos sólidos en contacto. Aire: Elemento compuesto de átomos de oxígeno y nitrógeno

Aspas: Conjunto de dos maderas o metales atravesados en forma

Centrifuga:

Expulsión hacia afuera radialmente en el movimiento Conicidad: Forma o figura cónica.

Deflector: Superficie capaz de desviar o alterar el sentido de una corriente fluida

Drenar: Desaguar o sacar un líquido de un recipiente. Disipar:

Disminuir las altas temperaturas mediante la evacuación del calor.

Emplazamientos:

Situación colocación ubicación

Extracción: Acción y efecto de extraer un elemento

Extractor: Aparato o pieza que sirva para extraer un elemento

Fluido: Cuerpo cuvas moléculas pueden desplazarse unas sobre otras. como en los líquidos, o moverse sueltas, como en los gases

Flujo: Caudal de agua o aire

Grifo: Dispositivo que permite abrir o cerrar el paso de un fluido por un orificio.

Introducir un aparato en otro Ovalización:

De forma o figura de óvalo

Panal:

Insertar



Unos de los compartimientos del radiador, limitado comúnmente por laminillas

Temperatura: Calor que se efectúa al funcionamiento del motor

Tubos: Conductos por donde pasa el agua refrigerante

Ventilador:

Instrumento o aparato que impulsa o remueve el aire

Agua Blanda: Agua libre de minerales Presurizado: Con presión interior

Aspirante: Atracr

Impelente: Empuiar

Cápsula: Caja cilindrica

Tubo Canilar: Tubo cuvo diámetro interior es extraordinariamente pequeño por lo que se le compara con el espesor de un cabello

# BIBLIOGRAFIA

SENA, Mecánico Reparador Motores Diesel, la. ed., Bogotá D.E. Publica cione SENA 1973. SENA O B S , Ajustador de Motores, Bogotá, D E , Publica-ciones SENA 1975 DETROIT DIESEL ALISaN, Manual de servicio Motor Fuel

Pinche, Detroit ichgan, Publicaciones General Motors, 1980. STANTON ABBEY, Averias de los Motores Diesel, Madrid - España. Dossat S A 1980 SENA Asistente Reparador de Tractores, Bogotá - Colombia

Intercor, INTERCOR - Sistema de Refrigeración, Bogotá- Colombia Intercor 1981 CAT - Guía de operación 3408 y 3412, Sao Paulo Brasil,

Caixca 1979 SENA - Cartilla del Bloque Modular de Tractorismo.

#### Observación

Este material fue diseñado y elaborado por el grupo de instructores asignados al proyecto Nacional de Motores, de la Regionales Valle, Antioquia - Bogotá - 1983.

# Tabla de Contenido